

உலகத்தமிழ்

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

திருவள்ளூராவராண்டு 2052

03.11.2021



வாழ விழையும் யாவரும் தாண்ட விழைவது நூறு!
தோழமை பெருக்கும் தமிழ்வளம் துளிர்க்கும் உலகத்தமிழிதழ் நூறு!

உள்ளடக்கம்

- 04 தமிழ் வாழ்வு
- 05 ஆசிரியம்
- 06 ஏழு கடலுக்கு அப்பால்!
- 07 அவ்வப்போது
- 09 அமெரிக்காவின் ஐம்பது முகங்கள்!
- 11 தேன் துளி!
- 12 மதுரைக் குமரனார்
- 13 சிந்தனைக் கட்டுரைகள்
- 14 குழந்தை இலக்கியம்!
- 15 பதிகங்களைப் படியுங்கள்
- 16 நயத்தக்க நாகரிகம்
- 17 எங்கும் தமிழ்
- 18 சின்னஞ்சிறார்களைக் காப்போம்
- 19 பூமழை!

உள்ளடக்கம்

21

பெரிதினும் பெரிது கேள்

22

இந்தி மொழியின் நவீன இலக்கியச் சிற்பிகள்!

23

என்னைப் படிக்கும் நீங்கள்

24

மலையாள இலக்கிய உலகம்

25

சிலப்பதிகாரம்-ஆங்கிலம்

26

ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்- வாழ்வும்!

27

THIRUKKURAL OF THIRUVALLUVAR

28

செம்மைத் தமிழின் சிறப்பு

29

பயப்படாதீர்கள்!

30

இருவகைச் சிலப்பதிகாரம்

31

அறிவரசன் துணையகராதி!

32

தொல்லிலக்கியத் தோரணம்!



“தோன்றிற் புகழொடு தோன்றுக அஃதிலார்
தோன்றலின் தோன்றாமை நன்று.”

எனும் பொய்யாமொழிக்கு டாக்டர் உ. வே.
சாமிநாதன் வாழ்க்கை ஓர் எடுத்துக் காட்டு.

"சாமிநாத ஐயர் தமிழிலே பிறந்தார்;
தமிழிலே வளர்ந்தார்; தமிழிலே வாழ்ந்தார்;
அவர் பிறப்பும் தமிழ்; வளர்ப்பும் தமிழ்; வாழ்
வும் தமிழ். அவர் மனமொழி மெய்களெல்லாம்
தமிழே ஆயின. அவர் தமிழாயினர்; தமிழ்
அவராயிற்று; அவர் தமிழ்; தமிழ் அவர்.

ஐயரின் இளமைக் காலமும் இடைக் கால
மும் சோதனைக்குரியன. அவர் சோதனை
வலையில் சிக்கினார் இல்லை! அஃது அவரது
தவப்பயன். அக்காலம் சண்டை மயமானது.
ஐயர் புலமை அவரைச் சண்டையில் புகுத்த
வில்லை; தமிழ்த் தொண் டில் புகுத்தியது.
அத்தொண்டு அவரை மஹாம ஹோபாத்
தியாயர் ஆக்கிற்று; தாக்கூஷிணாத்திய கலாநிதி
ஆக்கிற்று; டாக்டர் ஆக் கிற்று: தமிழ்த்தாத்தா
ஆக்கிற்று: தமிழ்க் கோயில் ஆக்கிற்று.

பழந்தமிழ் வெளியீட்டுக்குக்கால் கொண்
டவர் ஆறுமுக நாவலர்; சுவர் எழுப்பியவர்
தாமோதரம் பிள்ளை; கூரை வேய்ந்து
நிலையம் கோலியவர் சாமிநாத ஐயர்."



இம்மணிமொழிகள், திரு.வி.க. வாழ்க்
கைக் குறிப்புகள் என்னும் அரும்பெரும்
பேழையுள் பொதிந்து வைக்கப்பட்டுள்
ளன.

உ.வே.சாமிநாதனின் உணர்வு, உழைப்பு,
பண்பியல், பதிப்பு ஆகியவற்றின் முழுதுறு
பிழிவுகளாக இப்பொருண் மொழிகள்
அமைந்து

“புலமிக் கவரைப் புலமை தெரிதல்

புலமிக் கவர்க்கே புலனாம்.”

என்ற முது மொழியையும் நினைவுறுத்திக்
கொண்டுள்ளன.

வளரும்...



நூறுகோடி தடுப்பூசி - இந்தியாவின் சாதனை

கொரோனா வந்துத் தடுப்பு முறையாக ஊசியைக் கண்டுபிடித்து, நடைமுறைக்கு வந்த 279 நாட்களில், 100 கோடி திவலை நமது நாட்டில் செலுத்தப்பட்டுள்ளது, என்பது உண்மையிலேயே பெரிய சாதனை என்று கருதலாம். இதனை ஒரு திருவிழாப் போல் கொண்டாட வேண்டும் என இந்தியப் பிரதமர் பெருமையுடனும் மகிழ்ச்சியுடனும் நாட்டு மக்களுக்கு தெரிவித்துள்ளார்.

இந்த ஆண்டு 2021 ஜனவரி 16 ஆம் தேதி தொடங்கப்பட்ட இந்தத் திட்டத்தில், முதலில் 40 வயதிற்கு மேற்பட்டவர்களுக்கு இடத்தொடங்கினர். கொரோனா அதிகமாக முதியவர்களைப் பாதிப்பதை உணர்ந்து, முதலில் அவர்களுக்குச் செலுத்தப்பட்டது. ஒரு மாத இடைவெளியில் இரண்டு தவணைகள் போட, வேண்டியதற்கேற்ப அளவும் நம் நாட்டின் மக்கள் தொகையை மனதில் கொண்டு மிக விரைவில் உற்பத்தி செய்யத் தொடங்கியது மருந்து நிறுவனங்கள். கோவிஷ்டு, கோவாக்சின் என இரண்டு தடுப்பூசி மருந்துகளையும், இந்திய நாடே உருவாக்கம் தொடங்கி, சாதனை செய்துள்ளது.



“மக்களிடையே ஒற்றுமை உணர்வும் மக்களும் அரசும் ஒரு பொதுவான குறிக்கோளினை நோக்கி ஒன்றிணைந்தால், நம்மால் எதையும் சாதிக்க முடியும் என்பதற்கு இந்தத் தடுப்பூசி இயக்கம் ஒரு சிறந்த எடுத்துக்காட்டாக விளங்குகிறது” என இந்தியப் பிரதமர் மோடி தெரிவித்துள்ளார். மக்களிடையே தடுப்பூசியைப் பற்றிய விழிப்புணர்வு தருவதிலிருந்து, ஊசி செலுத்துக்கொள்ள உருவாகும் அச்சம் நீங்குவதிலிருந்து, தடுப்பூசி முகாம்கள் நடத்துவது, இந்தியாவின் இறுதி முனையில் உள்ள சிற்றூர்கள் வரை எடுத்துச் செல்வது எனப் பல அரிய இன்னல்களையும் தாண்டி, இந்த அளவுக்குத் தடுப்பூசி போடப்பட்டுள்ளது.



மாண்புமிகு தமிழ்நாடு முதலமைச்சர் பதவியேற்ற நாள் முதல், தடுப்பூசியினைப் பெறுவது, முகாம்கள் நடத்துவது, மக்களுக்குச் சென்றடைவது முதலிய நிகழ்வுகள் நேரிலேயே இரவு பகல் பாராது கண்காணிப்பது என அல்லும் பகலும் அயராது பாடுபட்டுள்ளார். இன்னும் நாம் செய்ய வேண்டிய பணிகள் அதிகம் உள்ளன. குழந்தைகளுக்குத் தடுப்பூசி போடுதல், பெரும்பான்மையானவர்களுக்கு, இரண்டாவது தவணை செலுத்துதல் என்ற கடமைகளையும் நம்மால் செய்து முடிக்க முடியும் என்ற நம்பிக்கை உள்ளது.

நம் நாட்டு 130 கோடி மக்களைக் கொண்ட நாடு என்பதால், தடுப்பூசி இயக்கம் தடையின்றி இன்னும் சில மாதங்கள் சீராகச் செல்ல வேண்டும். புனே மற்றும் ஐதராபாத்தில் உள்ள உற்பத்தி நிறுவனங்கள் போன்று மேலும் சில தேவையான என்றும் மற்ற மாநிலங்களுக்குத் தடுப்பூசிகள் எடுத்து செல்லும் போது குளிர்சாதனப் பெட்டிகளில் வைக்கப்பட்டுத் தொழில்நுட்ப உதவியுடன் அனைவரும் பெறுமாறு ஆவன செய்ய வேண்டும். இப்பொழுது நாம் அடைந்திருக்கும் ஓர் இலக்கு , மேலும் நாம் முன்னேற முடியும் என நம்பிக்கை தரும் ஊக்கமே ஆகும்.

தடுப்பூசிகள் போட்டு முடிந்தாலும் முகக் கவசம் அணிவது முக்கியம் பாதுகாப்பு என்பதையும், தளர்வுகளை அரசாங்கம் அறிவித்திருந்தாலும் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் பொறுப்பினை மறந்து விடலாகாது . புது உருவாக்கம் அடையாமல் தீநுண்மியைத் தடுப்பதற்கும் நாம் தொடர்ந்து கையாளப் போகும் கோவிட் நெறிமுறைகளினால் உறுதியாக விரைவில் இந்தப் பெருந்தொற்றிலிருந்து விடுபடலாம்.

தடுப்பூசிகள் போட்டு முடிந்தாலும் முகக் கவசம் அணிவது முக்கியம் பாதுகாப்பு என்பதையும், தளர்வுகளை அரசாங்கம் அறிவித்திருந்தாலும் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் பொறுப்பினை மறந்து விடலாகாது . புது உருவாக்கம் அடையாமல் தீநுண்மியைத் தடுப்பதற்கும் நாம் தொடர்ந்து கையாளப் போகும் கோவிட் நெறிமுறைகளினால் உறுதியாக விரைவில் இந்தப் பெருந்தொற்றிலிருந்து விடுபடலாம்.



ஏழு கடலுக்கு அப்பால்!

100

ஆத்திசூடி | ATTISUDI | اثي سودي | 阿媿邱立 |
| ആത്തി ചൂടി | आतिचूडी | ఆత్తిచూడి | ఆభిమతి

வித்தை விரும்பு
Seek Knowledge

لا تكل

追求知識

വിദ്യാഭ്യാസം ആഗ്രഹിക്കുക

सदैव अध्ययनशील रहने की चाह करें |

విద్యను ప్రేమించు

విద్యೆಯನ್ನು ప్రీతిపాడు



ஜாதிச் சண்டை போச்சோ? - உங்கள்
சமயச் சண்டை போச்சோ?
சேர்ந்து வாழுவீரோ? - உங்கள்
சிறுமைக் குணங்கள் போச்சோ?

முனைவர் ந.அருள்,
இயக்குநர், மொழிபெயர்ப்புத்துறை

சந்துருவுக்கு யாரே சமம்!

நான் மிகுந்த பரிவு காட்டும் நண்பர் திரு சந்திரசேகரை உலகத்தமிழ் வாயிலாக



அறிமுகம் செய்து வைக்க விழைகிறேன். வேலூரில் மாவட்ட ஆட்சியர் அலுவலகத்தில் திறம்பட பணியாற்றித் தமிழ்நாடு அரசுப் பணியாளர் தேர்வாணையத் தேர்வில் நல்ல மதிப்பெண் பெற்று, மொழிபெயர்ப்புப் பிரிவில் பதினாறு தேர்வர்கள் நடுவில் முதலில் தலைமைச் செயலகத்தில் 2015 ஆம் ஆண்டில் அறிமுகமான இனிய இளவல். அன்று முதல் இன்று வரை என்று சொல்லமாட்டேன், என்றும் அவர் கரும்பு தோற்கும் இனிமையாளர்,எறும்பு தோற்கும்

சுறுசுறுப்பாளர், இரும்பு தோற்கும் உறுதியாளர் சந்திரசேகரின் செம்மையான தமிழ்ப்பணியை உங்களின் பார்வைக்குக் கொண்டு வருவதே இப்பகுதியின் நோக்கம்.

தகுதிவாய்ந்த - திறமைகள் பூண்ட திறமைத் திலகமான தோழர் சந்திரசேகர் மொழியாக்கப் பணிகளோடு, என் சிறகுகளாக மிளிர்ந்து எனக்கு இடப்படும் எப்பணியையும் எளிமையாக்கி விரைந்து வழங்கும் செம்மலாவார். கடமை கண் போன்றது, காலம் பொன் போன்றது - சந்துருவுக்கு அமைந்த இலக்கணமாகும்.

ஆறாண்டுகளுக்கு முன்பு (03.11.2015) அன்று தைப்பே நகரத்திலிருந்து யுவாலின் மலைப்பகுதியில் உள்ள புத்தத் திருமடத்துக்குத் தொடரியில் சென்ற போது பயணத்திலேயே ஓளவையாரின் ஆத்திசூடியை ஆங்கிலத்தில் மொழியாக்கமும் சீன அறிஞர் கவிஞர் யூசியும் உடனுக்குடன் சீனத்தில் செய்த பகுதியையும் மின்னஞ்சலில் ஞாயிற்றுக்கிழமை விடியற்காலையில் செயல்மாமணி சந்துருவுக்கு, அனுப்பினேன். அன்று வேலூரில் இருந்த இளவல் சந்துரு உடனுக்குடன் தமிழ் - ஆங்கிலம் - சீன ஆத்திசூடியை இணைத்து மும்மணிமாலையாக அச்சுக்கு ஏற்ற வகையில் அனுப்பிய பாங்கைக் கண்டு சீனக் கவிஞர் மிகுந்த மகிழ்ச்சியடைந்து என்னைப் பாராட்டிய பொழுது நான் சொன்னேன், எல்லாப் பெருமையும் சந்திரசேகரைச் சாரும் என்றும், எப்பணியையும் திறம்பட, அருமையாகவும், செம்மையாகவும் செய்யும் இளவலை நான் ஆங்கில நாட்டு அறிஞர் பாசுவெல்லாகவே கருதி மகிழ்கிறேன்.



உயர்திரு அரசு செயலர் அவர்களின் வாய்மொழி ஆணைக்கிணங்க பாரதியாரின் பிறந்தநாளன்று உலகத்தமிழ் மின்னிதழ் வாரந்தோறும் (புதன்கிழமை) வெளிவர வேண்டும், என்றபோது எனக்கு ஒளியாய், எழிலாய் மைக்ரோசாப்ட் நிறுவனத்தின் வாயிலான (publisher) என்ற செயல் நிரல் வாயிலாக மின்னிதழின் வடிவை உருவாக்கி வெளியிட ஆவன செய்த நம்பி சந்துருவை அன்று முதல் சந்திராயன் என்ற விண்கலக் கோளின் பெயராக அவரை மாற்றி அழைக்கத் தொடங்கினேன்.

இன்று திரும்பிப் பார்த்தால் நூறாவது இதழை அவர் கைவண்ணத்தில் கவினுற செய்து வருகிறார். 10.12.2019 முதல், ஒவ்வொரு புதன்கிழமையையும் விடவில்லை, தங்கு தடையின்றித் தீநுண்மி பெருந்தாக்கத்தின் போதும் - ஏன் யான் தீநுண்மியால் மருத்துமனையில் இருந்த போதும் - என் அருமைத்தாயார் மறைந்த போதும் அதே சூழலில் சந்துருவின் இல்லத்திலும் எதிர்பாராத துயர் மேகங்கள் சூழ்ந்த போதும் உலகத்தமிழ் இதழை இடரின்றி வெளியிட வைத்த பெருமை, அவர் ஒருவரையே சாரும். எந்தையார் அடிக்கடி சொல்லுவார் **"தொடங்குவது பெரிதல்ல, தொடர்வது தான் பெரிது."**

நூறாவது தொடரோட்டத்தில் அப்பாவின் கல்வெட்டு வரிகளை நினைந்து மகிழ்கிறேன். எழுதுவது, சிந்திப்பது, எளிது போலத் தோன்றினாலும் அனைத்தையும் தொகுத்து வண்ணமாக எப்பொருள் உதவியுமின்றி, எவ்வித நிதி ஒதுக்கீடுமின்றி நிகரற்றப் பெருமாலையாக நெய்த கரங்களைத் தொட்டுக் கை குவிக்கிறேன். நெஞ்சார வாழ்த்துகிறேன்.

"சங்கரா, யார் கொலோ சதுரர்" என்ற மணிவாசகத் தொடர் நினைவுக்கு வருகிறது. சதுரப்பாடு உடையவர் என்றால் சகலகலா வல்லவர் என்பது பொருள். சகல கலா வல்ல சந்துருக்கு நூறாவது இதழ் வாயிலாக இனிய வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். உலகத்தமிழுக்குச் செய்யும் தொடர்பணி உங்கள் புகழுக்கு அணிகலனாகும். "இங்கிவரை யான் பெறவே என்ன தவம் செய்தேனோ" என்று சொல்வதில் எனக்குப் பெருமிதம். தமிழுக்குத் தொண்டு செய்பவருக்குத் தளர்ச்சி வந்தாலும்; எப்போதும் வளர்ச்சி குறையாது! என்றோ எங்கோ உங்களுக்குப் பெரும்புகழ் காத்திருக்கிறது.

சந்துரு, நீர் வாழ்க பல்லாண்டு! வளர்க நும் தமிழ்த்தொண்டு !! என வாழ்த்துவதில் பெருமிதமடைகிறேன்.





முனைவர் சோமலெ சோமசுந்தரம்
அமெரிக்கா

"சூறாவளிச் சந்து" (Oklahoma)

பந்திக்கு முந்து! சரியாக மதியம் பன்னிரண்டு மணிக்கு குறிப்பிட்ட இடத்திற்கு வந்து உங்களுக்கு வேண்டிய புறம்போக்கு இடங்களை எடுத்துக்கொள்ளலாம் என்று அறிவித்தால் கூட்டம் சேராமலா இருக்கும்? அந்த நேரத்திற்கு முன்பே சென்று அந்த புறம்போக்கு நிலங்களைப் பிடித்துக்கொள்வோரும்



இருப்பார்கள் அல் லவா? 1889-ஆம் ஆண்டில் அமெரிக்காவின் ஒக்லஹோமா மாநிலத்தில் அது தான் நடைபெற்றது.

ஐரோப்பிய நாடுகளில் இருந்து குடியேறிய வெள்ளையர்களுக்கு ஒக்லஹோமாவில் உள்ள இருபது இலட்சம் ஏக்கர்கள் புறம் போக்கு நிலத்தை இலவசமாகக் கொடுக்கும் திட்டம் அது. ஏப்ரல் 22 மதியம் துப்பாக்கி சுடும் சத்தம் கேட்டவுடன் விரைந்து சென்று எந்த இடத்தைப் பிடித்துக் கொள்கிறார்களோ அவர்களுக்கு அந்த நிலம் சொந்தம்!

இலவச இடத்தை பெற 50,000 வெள்ளையர்கள் காத்திருக்க, துப்பாக்கி குண்டுச் சத்தம் கேட்பதற்கு முன்பே சிலர் சென்று இடங்களைப் பிடித்துக்கொண்டார்கள். திரைப்பட அரங்குகளிலும், திருவிழாக்களிலும் விரைந்து சென்று துண்டு போட்டு இடம் பிடிப்பது போல, பந்திக்கு முந்திய அந்த வெள்ளையர்கள் "Sooners" என அழைக்கப்பட்டனர். காலப்போக்கில், அப்பெயர் ஒக்லஹோமா மாநிலத்தின் புனைப்பெயராகியது.

பயிரை மேய்ந்த வேலி

இரண்டாம் உலகப் போரின் போது அமெரிக்காவில் குண்டு விழுந்த ஒரே இடம் ஒக்லஹோமா மாநிலத்தில் 1,200 மக்கள்



வாழ்கின்ற குக்கிராமமான பாய்ஸி சிட்டி. குண்டு போட்டதோ எதிரிகள் அல்லர், சொந்த மண்ணின் அமெரிக்க இராணுவம்! எதிரி நாட்டில் குண்டு போடுவதற்கு முன்பு எங்காவது பயிற்சி செய்ய வேண்டுமல்லவா? பாய்ஸி சிட்டி அருகே இருந்த இராணுவத் தளத்திலிருந்த விமானங்கள் அந்த கிராமத்தின் நீதிமன்ற சதுக்கத்தில் எரிந்த விளக்குகளை, குண்டு போடவேண்டிய இலக்கின் விளக்குகள் எனத் தவறாக குறிவைத்து, ஜூலை 5, 1943 அன்று நள்ளிரவில் அச்சிறு கிராமத்தின் மீது ஆறு குண்டுகளைப் போட்டன.

அந்த வானூர்திகளுக்கு வழிகாட்டிய இராணுவ வீரர் பதவி இழந்தார்; விமானிகளோ சிறைச் சாலை செல்வதைத் தவிர்க்க இரண்டாம் உலகப் போரின் முன்னணியில் போராடினார்கள். ஒரு வருடம் கழித்து, ஜெர்மனி நாட்டின் பெர்லின் நகரை பகலில் தகர்த்தெறிந்த 800 விமானங்கள் அடங்கிய படையின் முதல் விமானமாக முன் சென்று வெற்றிக் கொடி நாட்டியதால் சிறை செல்லவிருந்த அந்த விமானிகளை அமெரிக்க நாடே வாழ்த்தி வரவேற்றது. அவர்களில் ஒருவர், தான் குண்டு போட்ட பாய்ஸி சிட்டியைச் சார்ந்த ஒரு பெண்ணை மணந்து கொண்டார்.

கோபுரம் இல்லாத கோயில்

அமெரிக்காவின் தலைநகரிலும், அதன் ஐம்பது மாநிலங்களின் தலைநகரங்களிலும் சட்டமன்றங்கள் கூடும் கட்டிடத்தை "Capitol" எனக் குறிப்பிடுகின்றனர். இந்திய மாநிலங்களின் முதல்வருக்கு இணையான மக்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகிற அமெரிக்க ஆளுநர் அலுவலகமும், முக்கிய அரசுத் துறைகளும் அதே கட்டிடத்தில் இருக்கின்றன. அமெரிக்காவின் 51



வெளிப்புறத் தோற்றத்தாலும், கவினமிகு உட்புற கட்டிடக் கலைகளினாலும் தலை நகரங்களில் முக்கியமாகப் பார்க்க வேண்டிய இடங்களாகத் திகழ்கின்றன

ஆலயத்தின் கோபுரம் போன்று "Capitol" கட்டிடங்களில் உள்ள குவிமாடங்கள் (dome) தொலைவிலிருந்தே தெரிபவை. நிதிப் பற்றாக் குறையால் அமெரிக்காவின் குவிமாடமில்லாத ஒரே "Capitol" ஆக ஒக்லஹோமா "Capitol" 85 வருடங்கள் இருந்தது. 2002-இல் அக்கட்டிடத் திற்கு புதிய குவிமாடம் கட்டப்பட்டு அக்குறை தீர்க்கப்பட்டது. எண்ணெய்க் கிணறுகள் பரவலாக உள்ள இந்த மாநிலத்தின் "Capitol" வளாகத்தில் செயல்படும் எண்ணெய்க் கிணறு கள் இருப்பது இந்த வளாகத்தின் தனிச் சிறப்பாகும்.



ஊர்ப் பேயின் கதை. 1492-இல் கிறிஸ்டோபர் கொலம்பஸ் அமெரிக்கக் கண்டத்தை அடைந்தவுடன் அதை இந்தியா எனக் கருதியதால், அமெரிக்க மண்ணின் மைந்தர்களான தொல் குடி மக்கள் இன்றும் "native Indians" என அழைக்கப்படுகின்றனர். அவர்களின் சரித்திரமோ "ஒண்ட வந்த பேய் ஊர்ப் பேயை விரட்டிய" கதை தான்.



நம் இந்தியர்களின் மக்கள் தொகை அமெரிக்காவில் விரைவில் அந்தத் தொல் குடி மக்களின் ஐம்பது இலட்சம் எண்ணிக்கையைக் கடந்து விடும். கலிபோர்னியா மாநிலத்திற்கு அடுத்ததாக, தொல் குடி இந்தியர்கள் அதிக அளவில் வாழும் மாநிலம் ஒக்லஹோமா. இங்கு மூன்று இலட்சத்திற்கும் அதிகமான பழங்குடியினர் வாழ்கின்றனர். 30 பழங்குடி இனங்களின் தலைமைய கங்கள் ஒக்லஹோமாவில் செயல்படுகின்றன. ஒக்லஹோமா சிட்டியில் ஆண்டுதோறும் நடைபெறும் "Red Earth" கலைத் திருவிழாவில் தொல் குடியினரின் இசை, நடன மற்றும் கலைத் திறனை ரசித்து மகிழ உலகெங்கிலுமிருந்து மக்கள் வருகின்றனர்.

சூறாவளிச் சந்து. அமெரிக்காவில் சந்து களைப் பார்ப்பது கடினம். இங்கு புகழ் பெற்ற சந்துக்குப் பெயர் "சூறாவளிச் சந்து" (Tornado Alley). டெக்சஸ், ஒக்லஹோமா, கேன்சஸ், நெப்ராஸ்கா, தெற்கு டகோட்டா மாநிலங்களின் குறிப்பிட்ட பகுதிகளும், அவற்றையொட்டியுள்ள மற்ற சில மாநிலங்களின் பகுதிகளும் "சூறாவளிச் சந்து" என அழைக்கப்படுகின்றன. தமிழ் கத்தின் குறுகிய சந்துகளில் போட்டி போட்டுக் கொண்டு பயணம் செய்பவை மிதி வண்டிகளும் ஆட்டோக்களும். ஐந்து இலட்சம் சதுர மைல்கள் அடங்கிய அமெரிக்கச் சந்தில் அதி வேகத்தில் பயணம் செய்வதோ சூறாவளிக் காற்று மட்டுமே!

இந்த சந்தின் மையப்பகுதி ஒக்லஹோமா மாநிலத்தில் உள்ளதால், ஒக்லஹோமாவில் சராசரியாக ஆண்டிற்கு 56 சூறாவளிப் புயல்கள் அடிக்கின்றன. அந்த கணக்குப்படி வாரத்திற்கு ஒரு சூறாவளி! இந்திய மாநிலமான மேகாலயாவின் சிரபஞ்சியில் மழை கொட்டிக் கொண்டே இருப்பது போல ஒக்லஹோமாவில் சூறாவளிக் காற்று அடித்துக்கொண்டே இருக்கிறது.

பயணம் தொடரும்...



தேன்துளி 1

தென்காசி வடமாநிலத்துக் காசியை மனதில் வைத்துக்கொண்டு தென்னாட்டு மக்கள் அந்தப் புண்ணியப் பெயரை புனைந்ததால் தென்காசி, சிவகாசி என்ற பெயர்கள் பிறந்தன.

புண்ணியத் தலத்தின் பெயரை தங்கள் மக்கட் செல்வங்களுக்குப் பெயராக இடுவது மரபு. அந்த வகையில் சிதம்பரம், பழனி, திருவேங்கடம் என்ற பெயர்கள் உண்டு. அதுபோலவே இறக்கும் போதாவது தன் பிள்ளைகளை அழைப்பதற்கு காசி பெயர் இருக்கட்டுமே என்பதற்காக காசிலிங்கம், காசிராமன், காசிநாதன், விசுவேஸ்வரன், விசுவநாதன், விசுவலிங்கம், விசாலாட்சி, அன்னபூரணி போன்ற காசியின் தொடர்பான பெயர்கள் வைக்கப்பட்டன. காசியின் கடவுட் பெயர் விசுவநாதன், அம்மன் பெயர் விசாலாட்சி.



தேன்துளி 2

மாஸ்கோவில் தான் பயணம் செய்தபோது எதிர்பாராமல் வாடகை காரோட்டியோடு பேச்சு கொடுத்தபோது திருக்குறள் எங்கள் இரஷ்ய மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது என்றும், எனக்கு மனப்பாடமாகப் பல குறள்கள் சொல்ல முடியும் என்று கூறியதைக் கேட்டு அறிஞர் தெ.பொ.மீ. வியந்ததாக மாஸ்கோவில் திருக்குறள் என்ற கட்டுரையில் குறிக்கப்பட்டுள்ளது.





தமிழ்ப் புலமை நலத்தால் புகழ் மேம்பட்ட புலவர் வேந்தர்களையும் வேறு செல்வர்களையும் நாடிவருவாராயின், அவர் வரவறிந்து வரவேற்றுச் சிறப்பிப்பது தமிழ்ச் செல்வ வேந்தர் இயல்பு. புலவர்கள் வேந்தர்களின் நாட்டிலுள்ள மலை, காடு முதலிய நாட்டு வளங்களையும் அவர்களின் போராண்மைத் திறங்களையும் பாட்டில் தொடுத்துப் பாடுவர். எத்தகையோர்க்கும் தம்முடைய நாடு புகழ் குணஞ் செயல் முதலிய நலங்களைச் சான்றோர் பாராட்டிப் பாடினால் உள்ளத்தே மகிழ்ச்சி உண்டாதல் ஒருதலை. ஆகவே, அவர்கள் தம் முன் பாடிப் பாராட்டுபவர்க்கு மிக்க பொருள் அளிப்பது இயற்கையாயிற்று. ஏனைப் பாணரும் கூத்தரும் இப்புலவரோடு போந்து இசையாலும் கூத்தாலும் செல்வ மக்களை மகிழ்வித்துப் பரிசில் பெற்றுச் செல்வர்.

இவ்வண்ணம் சான்றோர்க்கும் பாணர் முதலியோர்க்கும் பொருள் கொடுத்துப் புகழ் கொண்டா ரெனின், அப்புுகழ் இவ்வேந்தர்க்கும் பிறர்க்கும் எப்பயனை விளைத்திருக்கும் என எண்ணலாம். அக்காலத்தே நாட்டில் நிகழும் நிகழ்ச்சிகளை வேறு நாடுகட்கு உய்த்துச் சென்றுரைக்கும் நாள் வெளியீடுகள் இல்லை. நாடெங்கும் பரவும் புகழ் மெல்ல மெல்லப் பரவினாலன்றி, ஒருவர்க்குப் பெரும்புகழ் பரவி நிலைபெறுகொள்ளுதற்கு வழி கிடையாது. உரியதாயிற்று. ஒரு வேந்தனுடைய ஆண்மையும் படைப் பெருமையும் வெற்றிச் சிறப்பும் பிறவேந்தருடைய உள்ளத்தில் உட்குத் தோற்று விக்கும் வகையில் இப்புலவர் முதலியோர் செயல்

நிகழ்ந்து வந்தது. மேலும் இவர்கள் எப்போதும் உள்ள நிகழ்ச்சிகளை உள்ளவாறே உரைக்கும் உண்மை நலம் வாய்ந்தவர். இதுபற்றியே இவர்களை “வாய்மொழிப் புலவர்” என வழங்கினர். இச்சிறப்பால் வேந்தர்கள் இப்புலவர் முதலியோரைச் சிறப்பிப்பது வேண்டியதொரு செயலுமாயிற்று. அன்றியும், நற்செயல் செய்த வேந்தனைப் பாராட்டுதலும் தீச்செயல் செய்த வனைத் தூற்றுதலும் இவர்கள் ஒல்லும் வாயெல்லாம் செய்து வந்தனர்.



நன்னன் என்னும் வேந்தன் பெண் கொலைபுரிந்த தீச்செயலையும், கோசரென்பார் அவன் மாமரத்தைக் கொன்று அவனை இகழ்ந்த நற்செயலையும், பரணர் முதலிய சான்றோர் ஏற்றவிடத்தில் தாம் பாடிய பாட்டுக்களில் வைத்துப் பாடியிருப்பது இதற்குப் போதிய சான்றாகும். இதனால் ஒருவகையில் அச்சமும் இருந்ததென்னலாம்.

வளரும்...



மறைமலையடிகள்

12

It was shown above that the sibilants s, sh, and c and the aspirate h are entirely absent from Tamil. These three hissing sounds and the aspirate not only do waste the breath and energy of the speaker but also produce a jarring and unpleasant sound on the ears of those who hear them. That is why all great English poets as Milton, Wordsworth, Shelley, Tennyson and others studiously eschew from their poems the use of words having hissing sounds, lest such words should mar the melody of their song.

In pointing out this characteristic beauty in Tennyson, the modern critic Mr. Greening Lamborn say, "He knew, for example that the excess of sibilants in English is a source of hissing, and he carefully went through his work to rid it of this element--he called it 'kicking the geese out of the boat'." So, the remarkable absence of all hard hissing and unnatural (The Rudiments of Criticism by E.A. Greening Lamborn,p.36.) sounds from Tamil constitutes it a melodious, poetic language in its very build.



Discerning this marked excellence of Tamil, the ancients kept Tamil absolutely pure and were very careful in preventing the entry of extraneous elements into it, as almost all the foreign languages including Sanskrit are made up of harsh and hissing sounds.

This wariness on the part of the Tamils, this habit of resisting unwelcome foreign influence is so persistent in them that, though what was a desirable and progressive element once has now become an undesirable and unprogressive one, it yet constitutes an important factor in keeping Tamil still alive and pure among the greater portion of their community.

But recently certain Tamil scholars who have come under the influence of Brahmins express it as their opinion, nay even as their conviction, that a large introduction of Sanskrit words and phrases together with a number of English words and others, would enrich Tamil and keep it abreast of the needs of modern times. Indeed this suggestion must be quite welcome to all well-wishers of Tamil, if it would really enrich it. But, in fact, the intension of foreign words instead of enriching Tamil, impoverishes it by making its own words fall into disuse one after another, in proportion to the former gain in currency.



To Continue...



முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன்

குழந்தைகள் பாடி நடிக்க ஏற்ற கவிதை நாடகங்களும் குழந்தை இலக்கியத்தில் உள்ளன.

குழந்தைக் கவிஞரின் 'மலர்களின் சண்டை' என்ற கவிதை நாடகத்தில், தாமரை, மல்லிகை, சாமந்தி போன்ற மலர்களுக்கு இடையே நடைபெறும் சண்டை நாடகமாக்கப்பட்டுள்ளது. முடிவில் ரோஜா மலர் வந்து சமாதானம் செய்வதுடன் நாடகம் நிறைவடைகிறது.

வில்லுப் பாட்டு குழந்தை இலக்கியத்தில் குறைவாகவே உள்ளன. வில்லிசைக் கலைஞர் ஐயா சுப்பு ஆறுமுகம் எழுதிய 'காந்தி வந்தார்', 'விடுதலை வேள்வி' ஆகிய நூல்கள் உரையுடன், பாடல்களும் கலந்த வில்லுப் பாட்டாக அமைந்துள்ளன.

"தந்தனத்தோம்...." என்று தொடங்கும் வில்லுப்பாட்டில்,



"உத்தமர் காந்தியின் கதையைச் சொல்ல வந்தோம் உங்கள் ஆசி துணையிருக்கும்.

.....

பார்க்கு மிடமெங் கேயும் - காந்தியாமே
பள்ளி முதலாய் கோவில் வரையும் -
காந்தியாமே
கேட்கு மொலி எல்லாமே காந்தியாமே

கிராமம் முதலாய் நகரம் வரையில் -
காந்தியாமே
காந்தியில்லா இடமும் இல்லை- நல்ல
கதி நமக்கு வேறு இல்லை."

என்பதாகச் செல்லும் வில்லுப்பாட்டு.

வளரும்...

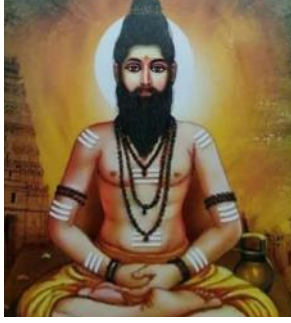


பத்தாம் திருமுறை - திருமந்திரம்

செவ்விசை மாமணி திருமதி சீதை மெய்கண்டான்

77

திருமூலர் அருளிச் செய்த திருமந்திரம் மற்ற திருமுறைகளினின்றும் தனித்து வேறொரு பாங்கில் விளங்குவது. நிறை மொழி மாந்தர் ஆணையிற் சிறந்த மறைமொழி தானே மந்திரம்



என்ற தமிழமுது மொழிக்கிணங்க அற மொழியாகவும் இறையருள் பெற நம்மை அழைக்கும் வழியாகவும் விளங்குவது திருமந்திரம்.

தன்னை நன்றாக தமிழ் செய்யுமாறு இறைவன் படைத்ததாகக் கூறும் திருமூலர் கலிவிருத்தத்தால் மூவாயிரம் பாடல்களைப் படைத்துள்ளார்.

திருமூலர் முதல் தந்திரமாகவும் திருமந்திரம் முதல் யோக நூலாகவும் கருதப்படுபவை. வேதாந்தத்திற்கும் சித்தாந்தத்திற்கும் இணைக்கும் ஒரு பாலமாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது.

உடலில் உள்ளுறையும் பக்தி உணர்வை விழிப்படையச் செய்து உள்ளமும், அறிவும், தெளிவும் பெற்று அருட் சக்தியின் அருளைப் பெற்று சிவயோக நெறியாக வாழ்வினை அமைக்கத் திருமந்திரம் வழிகாட்டுகிறது.

இரவிலும் பகலிலும் இறைவனை அன்பில் வைத்துப் போற்றுபவரை பரமன் அறிவான் என்றும் அவர் நம்மிடம் இருந்து

நல்வழி காட்டுவான் என்று கூறும் திருமூலர் இறைவனைப் பல பாடல்களில் ஈசன் என்று குறிப்பிடுவது கவனிக்கத்தக்கது. பிற மதங்களிலும் இறைவனைக் குறிக்கும் இச்சொல்லிற்கும் உள்ளே பொருளும் உச்சரிப்பும் ஒன்றி வருவதைக் கண்டு வியப்படையலாம்.

”திரிகின்ற முப்புரம் செற்ற பிரானை அரியன் என்று எண்ணி அயர்வுறு

வேண்டா;

பரிவுடையாளருக்குப் பொய்யலன்

ஈசன்

பரிவொடு நின்று பரிசு அறிவானே!

எனச் சிவன் அன்புடையவரை ஆட்கொண்டு அருள் தருபவன் என கூறுகிறார். முப்புரம் எரித்தல் என்பதற்கு காமம், வெகுளி, மயக்கம் என்ற மும்மலக் கோட்டையை எரித்து அழித்தவன் என்று சொல்லும்போது செற்ற ”பிரான்” என இறைவனைக் குறிக்கின்றார். அவர் மிகவும் சீற்றம் கொள்பவரோ! நம்மை எரித்து விடுவாரோ! ஆத்திரம் கொண்டு அழித்து விடுவாரோ! என்று அஞ்சி நம்மால் அடைய முடியாதபடி உள்ள அரிய நிலையில் உள்ளவனோ என எண்ணி மனம் சோர்வடைதல் வேண்டாம்.

பிறரிடம் இரக்கம், பண்பு, பரிவு, கனிவு காட்டுபவனிடம் பரிவு காட்டி இறங்கிவந்து பரிசு தருபவன் எனச் சொல்லும் இடத்தில் ஈசன் என்று கூறி அவன் பொய்யலன் எனவும் இப்பாடலில் அறிவுறுத்துகிறார்.

வளரும்...



கலைமாமணி டாக்டர் இரா.குமரவேலன்

மனித வாழ்க்கை உலகிற்குப் பயன்படும் வகையில் உருவாக்கப்பட்டது. ஒன்று தனிமனித வாழ்க்கை. பிறிதொன்று சமூக வாழ்க்கை. தனி மனித வாழ்க்கையில் செம்மையிருந்தால்தான் சமூக வாழ்க்கை யிலும் வெற்றி காண முடியும்.

Helping Others Is The Best Way To Brighten Your Life
simplylifetips.com

உள்ளம் பண்பாட்டால் தனிமனிதன் உயர்வான். சுற்றமும் நட்பும் போற்றினால் சமூக வாழ்க்கை உயர்வுபெறும்.

சமூக வாழ்க்கையில் உற்றார் உறவின ருடன் அக்கம்பக்கம் உறைவோரிடமும் நட்புரிமை பாராட்டி வாழ்வதே பெருமைக் குரியது. தானுண்டு தன்னுடைய உண்டு என்பவனை உலகம் புறக்கணிக்கும்.

சமூகத்தோடு ஒட்டி வாழ்பவனை எல்லோரும் போற்றுவர். தன்னுடன் சேர்ந்து வாழும் நண்பர்களையும், உறவுகளையும் தம்மைப் போலவே கருதி துன்பம் வருங் கால் உதவியும் துயரம் உற்றால் அதனைத் துடைத்தும் வாழ்தலே நாகரிக வாழ்வாகும்.

பிறர்க்கு உதவும் இந்தப் பண்பையே கண்ணோட்டம் என்பார் வள்ளுவர். இதனை இரக்கம், தயை, தாட்சண்னியம், தண்ணளி, நாகரிகம் முதலான சொற் களாலும் குறிப்பார்.

தவறிழைப்பது மனித இயல்பு. அதனைப் பெருங்குற்றமாகக் கருதாமல் மன்னித்து மறந்துவிடுவது உயர் பண்பு. பொருத் தாற்குப் பொன்றும் துணையும் புகழ் என்பர் குறளாசிரியர்.

இத்தகைய பண்பாட்டை மனிதர்கள் வளர்த்துக்கொள்ளல் வேண்டும். பல்லுக் குப் பல், கண்ணுக்கு கண் என்று பகைமை பாராட்டிப் பழிவாங்குவது பண்புடைய செயலன்று. பழிவாங்கித் தண்டிப்பதனால் தண்டிப்பவர் பெறுவதென்ன? சில மனித துளிகள் மகிழ்ச்சி இருக்கலாம். அவ்வளவு தான் ஒறுத்தார்க்கு ஒருநாளை மட்டும் இன்பம் மன்னித்து நட்புடன் நடந்து கொள்பவர்க்கு எஞ்சிய நாளெல்லாம் இன்பமாகும்.

வளரும்...



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்
கனடா

31

தமிழில் கோடி கோடியாய் சொற்கள் இருந்தாலும், நூலகம் முழுவதும் இலக்கியம் நிரம்பி வழிந்தாலும் அவற்றைப் படிக்கத் தெரிந்து, பயன்கொள்ள மக்கள் தமிழில் அனைத்து அறிவியல் படைப்புகளும் பயன் கொள்வாரில்லையேல் தமிழ்நாட்டில் 92-98% மக்களுக்குத் தமிழில் நன்றாக எழுதப் படிக்கப் பேசத் தெரியவேண்டும். தமிழ் அவர்களின் சிந்தனை மொழியாகவேண்டும். இதற்குத் தரமான தமிழ்வழிக்கல்வியே அடிப்படை.

தமிழ்நாட்டைப் பொருத்த அளவிலே அரசின் ஆட்சிமொழி, கல்விமொழி, அறமன்றமொழி, வழிபாட்டு மொழி, வணிக மொழி (ஒப்பந்தங்கள், உறவாட்டம் எல்லாம்) மருத்துவம், பொறியியல், வேளாண்மை, தொழில்கள், வங்கிகள் அனைத்திலும் தமிழ் உறவாட்ட மொழியாக இருக்கவேண்டும். தமிழ்நாட்டுக்குள் கையெழுத்தாகும் எந்த ஒப்பந்தமானாலும் அது தமிழில் இருத்தல் வேண்டும். எல்லா நாடுகளிலும் இருப்பது போல (labeling laws) மருந்து, வணிகப்பொருள்கள் பற்றிய குறிப்புகள், பாதுகாப்புக் குறிப்புகள் அனைத்தும் தமிழில் இருத்தல்வேண்டும். தமிழ்நாட்டில் ஒருவர் மருந்து வாங்கினால், அதன் பெயர் என்ன, அதில் என்ன உள்ளது, அது பற்றிய பாதுகாப்புக்குறிப்புகள் அனைத்தும் தமிழில் இருத்தல் வேண்டும். வணிகப்பெயராகவே இருந்தாலும் தமிழ்மொழிக்குள் இருக்க வேண்டும்.

Colgate என்று உரோமன் எழுத்தில் இருந்தால் போதாது. கால்கேட்டு என்று தமிழிலும் இருத்தல் வேண்டும். மருந்துப்பெயர்கள் சில நூறு அல்லது ஓரிரண்டு ஆயிரம் தான். அவற்றைத் தமிழில் எழுதுதல் வேண்டும். பாராசிட்டமால், எரித்திரோமைசின் என்றெல்லாம் தமிழில் எழுதியிருத்தல் மிகத் தேவை. உட்கொள்ளும் குறிப்புகள் தமிழில் இருத்தல் வேண்டும். ஒவ்வொரு ஆண்டும் திட்டமிட்டு அடிப்படை நூல்களை மொழிபெயர்க்க ஊக்கம் தரவேண்டும். முதற்கண் தென்னிந்திய மொழிகளாகிய மலையாளம், கன்னடம் தெலுங்கு ஆகிய மொழிகளுக்குத் தமிழில் அகராதிகள் வேண்டும். ஆங்கிலத்தை நன்றாகக் கற்க உதவவேண்டும். ஆனால் ஆங்கிலவழிக்கல்வியை ஊக்குவித்தல் கூடாது.



முதல் 5 வகுப்புகள் முற்றிலுமாய் தமிழ் வழியாகவே இருத்தல் வேண்டும். இங்கே ஆங்கிலத்தைப் புகுத்தவே கூடாது. ஆங்கிலத்தை ஒரு பாடமாக 6-ஆவதில் இருந்து தொடங்கலாம். தமிழைச் சரிவர ஒலிக்க மழலையர் பள்ளியில் இருந்து 5 ஆம் வகுப்பு வரை கற்றுத்தர வேண்டும். தமிழ்மொழியை ஒலிப்பதில் ஏற்படும் சிதைவைக்கொண்டு தமிழைப் பிளவுபடுத்த முயல்கின்றார்கள். தமிழிசை, இசையோடு சேர்ந்த தமிழ்க்கல்வி ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டும். ஏட்டுக் கல்வியாக மட்டுமில்லாமல் இசை, ஆடல்கள், நாடகங்கள், அறிவியல்

செய்களச் சாலைகள் வழியும் செய்முறைகள் வழி அறிவியல் கருத்துகளைத் தமிழ்வழியாகக் கற்று உரமேற்ற வேண்டும். அகவை வாரியாக குழந்தை இலக்கியம் தமிழில் வளர்க்க வேண்டும். இளைஞர்களுக்கான எளிய அறிவியல் தனி நூல்கள் எழுத ஊக்குவிக்க வேண்டும். வணிக நிறுவனங்களின் பெயர்ப்பலகைகள் கட்டாயம் தமிழில் பெரிய உருவில் இருத்தல் வேண்டும். ஊடகத்தார் தமிழைச் சிதைப்பதைத் தக்கவாறு தடுத்தல் வேண்டும். அவை வரலாற்றுப் பதிவுகள். மாணவர்களும் படித்துப் பயன்பெறவேண்டிய தரவுகள்.

வளரும்...





மருத்துவர் தாரா நடராசன்,
குழந்தை நோய் வல்லுநர்,
முன்னாள் முதல்வர்,
மதுரை மருத்துவக் கல்லூரி, இராசாசி மருத்துவமனை

12

இந்த நாட்டுக்கு மருந்து என்பதேகூட போதிய தக்க உணவுதான் என்றுகூடக் குறிப்பிடலாம். நாம் அவசியமானவை என்று தெரிந்து கொள்ளாமல் புறக்கணிப்ப தோடு எளிமையாகவும் மலிவாகவும் கிடைக்கும் காய்கறிகளில், பண்டங்களில் அடங்கியுள்ள ஊட்டச்சத்தைப் பற்றிப் பெற்றோர்கள் பலருக்குத் தெரிவதில்லை. அவைகளைப் பற்றிப் பெற்றோர்களுக்கு நாம் விளக்கிக் கூறவேண்டும். தேவையான சில உணவுமுறைகளே ஊட்டச்சத்து நிறைந்ததாக நாமே செய்துகாட்டிச் சிறுவர் களுக்கு வழங்குவது நல்லதாகும்.



நுண்ணிய பூச்சிகளால் ஏற்படும் நோய்க் குறிகளும் பரவலாக உள்ளன. குறைவான வருமானமுடையவர்களின் குடும்பத்தில் நிலவும் பற்றாக்குறை, பாதுகாக்கப்பட்ட குடிநீர் வசதி கிட்டாமை, கழிவுப் பொருள் களை அகற்றும் சாதனங்களின் குறை பாடு, அடிப்படை சுகாதார நெறிகளைத் தெரிந்து கொள்ளாமை முதலியவை நலக் கேட்டுக்குக் காரணங்களாகும்.

மதிய உணவுத் திட்டம் பல பள்ளிகளில் இந்த அடிப்படையில் செம்மையாக நிறை வேற்றப்படுகின்றதா என்பதையும் நாம் ஆராய வேண்டும். ஊட்ட உணவுத் திட்டமும் சிறுவர் மருத்துவ நலத்திட்டமும் சேர்ந்து இணைந்து செயல்பட வேண்டும். அப்போதுதான் சிறுவர்களின் உடல் சீர்கு லைவுக்கும், போதிய உணவு இல்லா மைக்கும் நெருங்கிய தொடர்பிருப்பதை நாம் எளிதில் தெரிந்து கொள்ள முடியும்.

விரல் நகங்களை நறுக்கிக்கொள்ளாதல், கைகால்களைச் சுத்தமாக வைத்துக் கொள் ளாதல், செருப்புகளை அணிந்து வெளியில் நடத்தல் முதலிய எளிய துப்புரவு நடவடிக் கைகளை மேற்கொள்ளாமற் போவதும் நோய்க்கு இடம் தந்துவிடுகின்றன. கை களை அடிக்கடி கழுவித் தூய்மையாக்கிக் கொள்ளாதல் என்பது இப்போது எங்கும் வலியுறுத்தப்படுவது நிறைவான செய்தி யாகும்.

பொதுவாகச் சிறுவர்களிடத்தில் வைட்ட மின் ஏ, வைட்டமின் பி, உயிர்ச் சத்துகளின் பற்றாக்குறை உள்ளது.

வளரும்...





1. 27.10.2021-நாளிட்ட உலகத்தமிழ் வந்தது...

மகழ்ச்சியைக் கொண்டு வந்தது...

படிக்கையில் மனம் நிறைந்தது.

இந்த இதழ் 99-ஆவது இதழ் 33-பக்கங்கள் என்பது பொருத்தம்தான்.

அடுத்த இதழ் 100-என்பதை நினைக்கையில் மனம் துள்ளுகிறது.

எப்படியிருக்குமோ...என்னென்ன சிறப்பம்சங்களோடு மலருமோ என்ற எதிர்பார்ப்புகள் இயற்கையாகவே நமக்குள் எழுகிறது.

பொறுத்திருந்து சுவைப்போம்.

அது சரி...இந்த இதழ் பற்றி ஏதாவது சொல்லல்லனா நிறைவா இராதல்லவா? மகாத்மா காந்தி பற்றிய ஐன்ஸ்டீனின் பதிவு அருமை. ஆசிரியருக்கு வாழ்த்துகள்.

அதுபோலவே ஆர்ம்ஸ்ட்ராங்கின் நிறை குடம் தளம்பாத குணத்தை அற்புதமாக நினைவுபடுத்திய முனைவர்

சோமலெவுக்கும் நமது நன்றி.

படைப்புகள் எல்லாமே பயனுள்ளவை என்பதை தொடர்ந்து படிக்கையில் நமக்குத் தெரிகிறது.

கவிஞர் பேரா, நெல்லை.

2. நீல் ஆர்ம்ஸ்ட்ரோங் அவர்களின் தன்னடக்கம் வியக்க வைக்கிறது. அமெரிக்காவைப் பற்றி பல புதிய செய்திகளை வாரந்தோறும் படித்து மகிழ்கிறோம். பயணம் தொடரட்டும். நன்றி.

- திருமதி. கண்ணத்தாள் ராமநாதன், மதுரை.

3. இரைட்டையர்கள் பற்றிய செய்திகளும், ஆர்ம்ஸ்ட்ரோங்-இந்திரா காந்தி சந்திப்புச் செய்தியும் படிக்க சுவையாக இருந்தது. வாழ்த்துக்கள்.

- பேராசிரியர் மாதவன், சான் டியாகோ, அமெரிக்கா



4. இவ்வார உலகத் தமிழிதழ் முகப்பு அட்டையை, எழில் மிகு இயற்கைக் காட்சியின் ஒளிப்படமோ, ஒவியமோ எனத் திகைக்க வைக்கும் அழகிய படம் அலங்கரிக்கிறது.

திரு. காசிராஜன் அவர்களின் கட்டுரை, கலைஞரின் இலக்கியத் திறனை, சிறு ஆய்வின் மூலம் சீர்படச் சித்தரிக்கிறது. ஆசிரியம் பகுதியில், இவ்வாண்டுக்கான நோபல் பரிசுகளை வென்ற அறிஞர்களைப் பற்றி விரிவான கட்டுரை ஒன்றைச் சிறப்பாக எழுதியுள்ளார் ஆசிரியர். அதேபோல, அவ்வப்போது பகுதியில், அண்ணல் காந்தியடிகளின் அருஞ்சிறப்புகளை அழகுற விவரித்துள்ளார்.

ஆத்திசூடி ஆராயாது பேசுதல் ஆகாது என்று அறிவுரை கூற, பாட்டுக்கொரு புலவரின் பவள வரிகள், தமிழர்களின் விதிப்பயனை எண்ணி அவருற்ற வேதனையைப் பதிவு செய்கிறது. முனைவர் சோமலெ அவர்கள் தன் சுவைமிகு அமெரிக்கக் கட்டுரையில், ஒஹையோ மாநிலத்தின் சிறப்புக்களை வகை வகையாய் வருணித்துள்ளார்.

தேன்துளி 1, மொழிபெயர்ப்பின் கூறுகளைக் கூறுவதாயும், 2, தொல்காப்பியத் தேன் துளியாகவும் இனிக்கின்றன. உரை வேந்தர் ஐயா அவர்களின் கட்டுரை, ஆட்சியாளர்கள் மொழி அறிஞர்களைப் போற்றும் பண்பினராக இருத்தலின் இன்றியமையாமையைச் சிறப்புற விளக்குகிறது.

முனைவர் தேவி அவர்கள், குழந்தைப் பாடல்களில் வினா கேட்டு விடை அளிக்கும் பாங்கு, குழந்தைகளைக் கவரும் என்பதைச் சான்றுகளுடன் தன் கட்டுரையில் விவரிக்கிறார். திருமதி சீதை அவர்களின் கட்டுரை ஒன்பதாம் திருமுறையான திருவிசைப்பாவின் சிறப்புக்களை நிரல் செய்கிறது.

பேராசிரியர் திரு. செல்வகுமார் அவர்கள், நான்காம் தமிழான 'அறிவியல் தமிழை' வளர்க்க, அற்றை நாளிலேயே அவர் ஆற்றிய அரும்பணிகளைத் தன் கட்டுரையில் விளக்கியுள்ளார்.

மருத்துவர் தாரா அம்மையாரின் கட்டுரை, நம் நாட்டுச் சிறுவர்களின் ஊட்டச் சத்துக் குறைபாட்டினால், அவர்களைத் தாக்கும் நோய்களைப் பற்றி விவரிக்கிறது. திரு. இராம்குமார் அவர்கள், ஒருவரை ஒருவர் சார்ந்து வாழும் நம் உலகில், நாம் உயர்ந்தவர் என்ற எண்ணம் எவருக்கும் வரக்கூடாது என்பதை அழகாக எடுத்துரைக்கிறார்.

ஓளவை மெய்கண்டான் அவர்களின் கட்டுரை, அவர் படித்த மேலை நாட்டு எழுத்தாளர்களின் நூல்களை அவர் எவ்வளவு நுணுக்கமாகப் படித்துள்ளார் என்பதைப் பறைசாற்றுகின்றது. திரு. சனார்த்தனன் அவர்கள், ஞானபீடம் விருதினை வென்ற பிறகும், எழுத்தாளர் தகழி அவர்கள் வெளிப்படுத்திய அடக்க உணர்வினை, தன் கட்டுரையில் வியந்து போற்றுகிறார்.

திரு. செல்லத்தம்பி அவர்களின் கட்டுரை, சிலுவைப் போரின் பின்னணியை, அதன் அவலங்களை நாம் நேரில் பார்ப்பது போல விவரிக்கிறது. அறிஞர் முருகவேள் அவர்கள் தமிழ் மொழியின் தன்னிகரற்ற அமைப்பின் சிறப்பைத் தக்க சான்றுகளுடன் தன் கட்டுரையில் நிறுவியுள்ளார்.

தமிழறிஞர் கி. வா. ஜ. அவர்களின் கட்டுரை, அகத்தியர் புராணத்தின் அம்சங்களை அலசி, ஆராய்ந்து, நாமறியச் செய்கிறது. மூதறிஞர் மாணிக்கனார், தன் கட்டுரையில், முத்தமிழ் அறிஞர் கலைஞரின் பூம்புகார்ப் பற்றினைப் போற்றி விவரிக்கிறார். தொல்லிலக்கியத் தோரணத்திற்கு இந்த வாரம், புறநானூற்றுப் பாடல் வரிகள் பொலிவூட்டுகின்றன.

பூமழை மாமணி துரைதனபாலன்



செயல்வாணர் இராம்குமார் சிங்காரம்

தோல்வி கண்டு அஞ்சேல்

தோல்வி பயம்தான் பலரது வெற்றியை பறித்து விடுகிறது. தோல்வி என்பது எதை செய்யக் கூடாது என்பதை கற்றுக்கொடுக்கும் வகுப்பறை. தோல்வியைக் கண்டு கலங்காமல் கடந்து செல்கிறவர்கள் எளிதாக வெற்றியை தனதாக்கிக் கொள்கிறார்கள்.

உலக அளவில் கணினித் துறையின் மூன்றாவது மிகப்பெரிய நிறுவனமாக விளங்கும் ஐ.பி.எம் நிறுவனர் ஜே.வாட்சனிடம் “விரைவாக வெற்றிபெறுவது எப்படி?” என்று இதழாழர் கேட்டதற்கு அவர் சொன்ன பதில் என்ன தெரியுமா? “நீங்கள் வேகமாக வெற்றிபெற விரும்பினால் உங்கள் தோல்விகளின் அளவை இரண்டு மடங்காக உயர்த்த வேண்டும். ஏனென்றால் வெற்றி என்பது தோல்வியின் மறுபக்கத்தில் தான் இருக்கிறது” என்றார்.

நடந்து பழகும் குழந்தை பலமுறை தடுமாறி கீழே விழும். அதற்காக அந்தக் குழந்தை ஒருபோதும் தன் முயற்சியை கைவிடுவதில்லை. மீண்டும் மீண்டும் முயற்சித்து முடிவில் நன்றாக நடக்கப்பழகும். வெற்றிக்கான பயணமும் அப்படிப்பட்டதுதான்.

நாணயத்துக்கு இரண்டு பக்கம் இருப்பது போல நாணயமான வாழ்க்கைக்கும் வெற்றி, தோல்வி என இரண்டு பக்கங்கள் இருக்கின்றன. நம்முடைய விடா முயற்சி ஒருநாள் வெற்றியைப் பெற்றுத்தரும்.

நீங்கள் எத்தனைமுறை வேண்டுமானாலும் தோல்வி அடைந்திருக்கலாம். இறுதியில்

வெற்றி பெற்றீர்கள் என்றால் வரலாறு உங்களுக்கு இடம் அளிக்கிறது. 17 முறை தோற்றும் மனம் தளராமல் 18 ஆவது முறை இந்தியா மீது படையெடுத்து வெற்றி பெற்றதால் தான் இன்றைக்கு கஜினி முகம துவை வரலாறு நினைவில் வைத்திருக்கிறது. எனவே வெற்றி பெறுவது என முடிவு செய்துவிட்டால், வெற்றி கிடைக்கும்வரை உங்கள் முயற்சியை தொடர்ந்து கொண்டே இருங்கள். நினைவில் கொள்ளுங்கள்... மரத்தில் பழம் கடைசியாகத்தான் காய்க்கும்.



பல தோல்விகளுக்குப் பிறகு கிடைக்கும் வலி மிகுந்த வெற்றியே உண்மை யான வெற்றி. தோல்வி அடைந்தால் நீங்கள் தகுதி யற்றவர் ஆகிவிட மாட்டீர்கள். வெற்றிபெற இன்னும் பல வழிகளில் முயற்சி செய்ய வேண்டும் என்கிறார் ஹாரி பாட்டர் புத்தகங்களை எழுதிய ஜே.கே.ரவுலிங்.

தோல்வி நேர்ந்தால் அதை எதிர்கொள்ள கற்றுக் கொள்ளுங்கள். தோல்வியை கையாளத் தெரியாதவர்கள்தான் உண்மையில் தோற்றுப் போகிறார்கள். வெற்றி என்பது பெற்றுக் கொள்வது. தோல்வி என்பது கற்றுக் கொள்வது. வாழ்க்கை என்கிற புத்தகத்தை படிக்கிற மாணவனாக நீங்கள் இருக்கும்வரை தோல்வி என்பது கற்றுக்கொள்ள வேண்டிய பாடமாக மட்டுமே இருக்கும்.

வளரும்...



முனைவர் வி.அன்புமணி

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர்,
இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை, கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி
(தன்னாட்சி), ஈரோடு.

**மம்தா காலியா
(1940 முதல்)**



தனது எழுத்துக்கள் மூலம் தான் சொல்ல வந்த கருத்துகளை, கடத்த எண்ணிய செய்திகளை, பசுமரத்தாணி போல வாசகர் மனதில் பதியவைக்கும் வித்தை தெரிந்தவர் மம்தா காலியா என்றால் அது மிகையல்ல.

கட்டுரை, சிறுகதை, புதினம் மற்றும் கவிதை இலக்கியத்தில் சிறந்த படைப்புகளை படைத்துள்ளார் மம்தா. குறிப்பாக கவிதைகளில் பெண்ணியச் சிந்தனைகளை வெளிப்படுத்தும் சமயம் உணர்ச்சிகளை நுண்ணிய இழைகளால் நெய்திருப்பார்.

உத்திரப் பிரதேச மாநிலத்தில், பிருந்தாவனத்தில் பிறந்த மம்தா, தன் தந்தை வித்யா பூஷண் அகர்வாலிடம் இருந்து இலக்கிய ஆர்வத்தை பெற்றார். அகில இந்திய வானொலியில் பணிபுரிந்த அவர் தந்தை, இந்தி மற்றும் ஆங்கில இலக்கியத்தில் புலமை மிக்கவராக விளங்கினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பள்ளிப்படிப்பை முடித்த பிறகு, மம்தா, தில்லிப் பல்கலைக்கழகத்தில் ஆங்கில இலக்கியத்தில் முதுகலைப் பட்டம் பெற்றார். மேலும், மும்பை, புனே, நாக்பூர், இந்தூர் உள்ளிட்ட பல நகரங்களில் மம்தா கல்வியைக் கற்றுள்ளார். பின், மும்பையில் உள்ள SNDT மகளிர் பல்கலைக்கழகத்தில் விரிவுரையாளராகப் பணியாற்றினார். 1973 ஆம் ஆண்டு முதல், அலகாபாத்தில் உள்ள மகிளா சேவா சதன் டிகிரி கல்லூரியின் முதல்வராகத் தலைமை தாங்கி, 2001 இல் ஓய்வு பெற்றார். அவரது கணவர் இரவீந்திர காலியாவும் இந்தி மொழியில் பிரபல எழுத்தாளர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

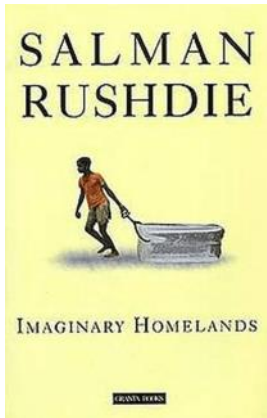
பெரும்பாலும் நகர்ப்புறங்களில் வாழ்ந்த காரணத்தினால் மம்தாவின் எழுத்துக்களில் நகர்ப்புற பெண்களைப் பற்றிய, மக்களைப் பற்றிய கருத்துக்கள், சிக்கல்கள் பிரதானமாக இருக்கும். 70களில் மம்தா எழுதத் தொடங்கிய காலகட்டத்தில், இலக்கிய உலகில், பெண்களைப் பற்றிய சித்தரிப்பு மோசமான நிலையில் இருந்தது என்றுதான் சொல்ல வேண்டும். அப்படிப்பட்ட சமயத்தில், மம்தா, தனது எழுத்துக்கள் மூலம் அன்றாட வாழ்க்கையில் போராடக்கூடிய பெண்ணின் ஆளுமையை உயர்த்தி, ஆணும் பெண்ணும் தனித்தனியாக இல்லை. இருவரும் ஒருவர் மற்றவரைச் சார்ந்தே உள்ளனர், இருவருக்கும், சரி சமமான பங்குண்டு எனத் தனது படைப்புகள் மூலம் வெளிப்படுத்தினார். ஏறக்குறைய அரை நூற்றாண்டு காலத்தில், அவர் 200 க்கும் மேற்பட்ட கதைகளை இயற்றியுள்ளார். அனைத்து கதைகளும் தொகுக்கப்பட்டு 'மம்தா காலியா கி கஹானியான்' என்ற பெயரில் 2 தொகுதிகளாக வெளிவந்துள்ளன. 'சுட்காரா', 'ஏக் அதத் ஒளரத்', 'சீட் நம்பர் சே' ஆகிய கதைகளும், 'லடுக்கியான்', 'ஏக் பத்னி கே நோட்ஸ்', 'துக்கம் சுக்கம்' போன்ற நாவல்களும் குறிப்பிடத்தக்கவை.

'துக்கம்-சுக்கம்' புதினத்திற்காக, 2017 ஆம் ஆண்டிற்கான மதிப்புமிக்க வியாஸ் சம்மான் மம்தாவிடம் வழங்கப்பட்டது. இப்புதினம் மதுரா நகரின் பின்னணியில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இது தவிர, அபினவ் பாரதி சம்மான், சாகித்ய பூஷண் சம்மான், யஷ்பால் ஸ்மிருதி சம்மான் போன்ற விருதுகளையும் அவர் பெற்றுள்ளார்.



நிலவை உருவாக்க, பாலின் கூட்டு அமுதமாக அதனை செய்வதாக வர்ணித்திருப்பவை, அலாதினானவை; நிலவு செய்ய உதவியவை பூமியிலிருந்து எடுக்கப்படும் பலவகைப் பழச்சாறு, தேன், பருப்பு, பயறு வகைகள், இனிப்புப்பதிகங்கள், முட்டை காளான் வகைகள், மகரந்தத் தூள்கள், குழம்பியங்கள், மிளகு, உப்பு வகைகள் எரிபொருள் மிச்சங்கள் என ஒரு பட்டியலையே போட்டிருப்பார்.

அவரின் கற்பனையைக் கணக்கிடவே முடியாது. நீரில் இருந்து நிலத்திற்கு உயிர் நகர்வதும், அழகிய படைப்பு ஒன்று நிலத்திற்கு வந்து இருப்பதை, படைக்கும் சக்தியான தேவனே [QFWFR] காதலிப்பதாகவும், அவர்கள் இருவரும் பிரிவதில் அந்த அழகிய படைப்பு நீருக்கே திரும்புவதாகவும் எழுதியிருப்பது படிப்பவர் மனதைக் கவரும் நடையில் இருக்கும் என ருஷ்டி புகழ்கிறார்.



"கண்ணுக்குத் தெரியாத நகரங்கள்" என்ற கதையில் படிப்பவர்களைப் பல இடங்களுக்கு ஒரு சுற்றுப் பயணமே அழைத்துச் செல்கிறார் எனச் சொல்கிறார். அக்டேவியா என்ற நகரம் இரு மலைகளுக்கு நடுவே சிலந்தி வலையெனத் தொங்குவதைப் போலவும் அதில் வாழும் உயிர்கள் எத்தனை நிச்சயமற்றவை என்பதையும் ஒரு சாகசக் கதையில் வர்ணித்திருப்பார். இவ்வாறு அவரின் படைப்புகள் அனைத்தும் இதிகாச சாரங்களாகவும் இன்றைய அறிவியல் அதிசயங்களாகவும் கலந்து புனைந்திருக்கும் புதுமைகளாக உள்ளன.

வளரும்...





சிந்தனைச் செம்மல் செங்கோட்டை சனார்த்தனன்

தகழி சிவசங்கரப் பிள்ளை

புகழ்பெற்ற நாவலாசிரியரும் முன்னாள் அதிகாரியுமான மலையத்தூர் இராமகிருஷ்ணன் கூறுகிறார், "அவர் எப்போதும் தொழிலாள வர்க்கத்தின் செய்தித் தொடர்பாளராக இருந்தார். அவருடைய நாவல்கள் அந்த நேரத்தில் நிலவிய வர்க்கப் போராட்டத்தை வெளிப்படுத்துகின்றன." அம்பலப்பழா மொழியில் நீதிமன்றத்தில் ஒரு வழக்கறிஞராக, தகழி பின்னர் எழுதத் தொடங்கிய மக்களுடன் தொடர்ந்து தொடர்பு கொண்டிருந்தார்: ஏழை மீனவர்கள், கொத்தடிமைத் தொழிலாளர்கள் மற்றும் பணக்கார நில உரிமையாளர்கள். தாழ்த்தப்பட்ட மக்களின் அவல நிலை மற்றும் அநியாயத்தால் அவர் நெகிழ்ந்தார். அவரது உண்மையான கோபமும் அனுதாபமும் அவரது எழுத்துக்களில் வெளிப்பாட்டைக் கண்டன மற்றும் நீண்ட காலத்திற்கு அவரது கருப்பொருள்களை ஆணையிட வேண்டும் - அவரது கதைகளில் உள்ள பாத்தோஸ் மற்றும் மாற்றத்திற்கான அவரது தீவிர செய்தி.

ஆனால் இது பல விளக்கங்களின் செய்தியாக இருந்தது - சமுதாயத்தில் மாற்றம், அமைப்பில் மாற்றம் மற்றும் மிக முக்கியமாக, இலக்கிய வெளிப்பாட்டில் மாற்றம். உண்மையாக. சமகாலத்தவர்கள், நியோ-ரியலிசம் மற்றும் பிற போக்குகளுடன் இணைந்து மலையாள இலக்கியத்தை அதன் தேக்க மடைந்த பாரம்பரிய அச்சிலிருந்து விடுவித்த பெருமை தகழிக்கு உண்டு. அவரது ஆரம்ப எழுத்துக்கள் செக்கோவின் உச்சரிக்கப்பட்ட செல்வாக்கைக் காட்டினாலும், அவர் படிப்படியாக தனது தனித்துவமான பாணியையும் சொற்பொழிவையும் வளர்த்துக் கொண்டார்.

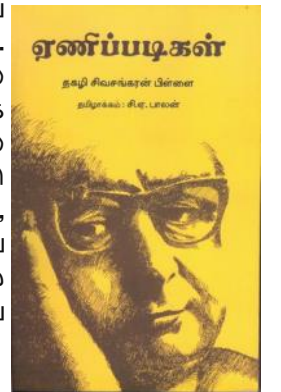
அவரது இலக்கிய பாணி சில விமர்சகர்களுடன் நன்றாகப் போகவில்லை. புகழ்பெற்ற மலையாள விமர்சகர் பேராசிரியர் கிருஷ்ணன் நாயர் இன்றும் மொழி தகழியின் வலிமையான புள்ளி அல்ல என்று கருதுகிறார். "நான் அவரை ஒருபோதும் சிறந்த மலையாள எழுத்தாளராகக் கருத மாட்டேன், ஏனென்றால் பொட்டேகட்டும் குட்டிகிருஷ்ணனும் மொழியின் மீது கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டுள்ளனர். அதே நேரத்தில் தகழியின் மொழி பழமையானது"

என்று அவர் கூறுகிறார். ஆனால் அவரது கதைகள் சமூக மனசாட்சியைப் பாதிக்கின்றன என்பதை ஒப்புக்கொள்கிறார்.

இலக்கிய விமர்சனம் தவிர, அவர் ஒரு எளிய, தெளிவான பாணி மற்றும் அவர் பற்றி எழுதும் பொது மனிதன் அதை உடனடியாக அடையாளம் காண முடியும். அவரது சிக்கலற்ற நுட்பம் மலையாள நாவலின் வகைக்கு ஒரு புதிய பரிமாணத்தை அளித்துள்ளது. இதற்கு ஆதாரமாக அவரது முதல் புத்தகமான புல்ஹுமகர் (புதிய மலர்கள்), 1934 இல் வெளியிடப்பட்ட சிறுகதைகளின் தொகுப்பாக இருந்தது. இதைத் தொடர்ந்து பிரதிபக்தம் (வெகுமதி), தொட்டியூதே மகன் (தி ஸ்கேவஞ்சரின் மகன்) பதிதபங்கஜம் போன்ற வெற்றிகரமான நாவல்கள் வெளிவந்தன. (விழுந்த தாமரை) மற்றும் ரந்தி தாங்கழி (நெல்லின் இரண்டு அளவுகள்). போற்றுபவர்களுடன் நாவலாசிரியர் ரத்திதாங்கழிதான் அவரை ஒரு பெரிய நாவலாசிரியராக நிறுவினார். சுரண்டல் மற்றும் சுரண்டப்பட்டவர்கள், நில உரிமையாளர்கள் மற்றும் கொத்தடிமை தொழிலாளர்கள் இடையே உள்ள உறவின் வேரை இந்த நாவல் ஆராய்கிறது. அவரது கதாபாத்திரங்களின் தலைவியின் இடைவெளியின் மூலம், தகழி இந்த பழைய உறவின் குற்றத்தையும் அவமானத்தையும் வெளிப்படுத்தினார். அவர் இன்னும் அவருக்கு பிடித்த நாவல் என்று அழைக்கிறார்.

அவரது எழுத்துக்களில் உதயமான மற்றொரு வியத்தகு படைப்பு "ஏணிப் படிக்கள்" எனும் நாவலாகும். முந்தைய திருவாங்கூர் மாநில செயலகத்தைப் பின்னணியாகக் கொண்டு புனையப்பட்ட நாவல் இது. 1930-50 ஆம் ஆண்டுகளில் படைக்கப்பட்ட இந்நாவல், தங்களை அரியணையில் ஏற்றிய ஏணியை எட்டி உதைக்கும் அரசியல் சந்தர்ப்பவாதிகளைப் பற்றியது.

வளரும்...





பேராசிரியர் சி.அ.சங்கரநாராயணன்

தலைசிறந்த மொழிபெயர்ப்பாளர் விருதாளர், தமிழக அரசு

64

Madurai- Canto-13- Via Purlieus to Vaigai-Skirts



In the dead of night, deserting
Pukaar for good! Have you
done all because of me?Think,
if I were the cause, alas, new,
my heart aches, in a wink 105

Absolve my guilt, O, Noble you!
Your honour be blemishless,
the eye of my eye are you!"
Kovalan feels, she is guiltless;
bids Kausik,for elders' view 110

this; tell ,He bows to their
feet and venture.Appealing so,
he forwards it back as fair
destined, returns Kausik, go
Pukaar;back to she, in care 115

with sanctified conscience!

Kovalan Sings

Sing Paanars War-Durga

in peak; Kovalan tunes
Senkottu Yaazh; the gut drawn
taut on a fret of drones 120

tandiri and tivavu, limb-duo
of Otru major, Patru, high;
jamms uzhai-kural-sargam, so
penta to hepta, hikes kaikkilai
in taaram,top octave! bravo! 125

in three sharp-semitone breve
-perfect, he tends ears;to scale
set fourfold pluck; retrieve,
to strum; sings with their hale
Kotravai panns. 130

How near is Madurai !!

Kovalan asks, Paanars tell:
Maestro! Tall aquila wood oil,
saffron,civet stuff,sandal ,
musk rich blooms alluvial
of Champak,jasminum,spell 135

To Continue...



இந்தப் பேரிழப்பால் ஐரோப்பிய அரசர்களும் பிரபுக்களும் பிரதானிகளும் பெரிய அவமானமும் வெட்கமும் அடைந்தார்கள். எனவே, இன்னொரு முறை முயன்று பார்க்கத் திட்டம் தீட்டினார்கள். அவர்கள், போர்ப்பயிற்சி பெற்ற 35,000 வீரர்களைத் திரட்டிக் கொண்டு, வெவ்வேறு குழுக்களாகவும் வெவ்வேறு பாதைகளாலும் செருசலத்தை நோக்கி விரைந்தார்கள். அவர்களின் கப்பல்களில் சிலுவைகள் பொறித்த பதாகைகள் பட்டொளி வீசிப்பறந்தன.

செருசலத்துக்குப் போகின்ற வழியில் அவர்களின் கண்களுக்குப்பட்ட முஸ்லிம்களையும் யூதர்களையும் ஈ-விர்க்க மின்றி வெட்டிக்கொன்றபடி முன்னேறினார்கள். 1099 ஆம் ஆண்டளவில் செருசலத்தைச் சென்றடைந்த அவர்கள், அதனைச் சூழ்ந்து கொண்டார்கள். செருசலத்தைச் சுற்றியுள்ள மதிலை உடைத்துக்கொண்டு உள் நுழைந்த கிறித்தவப் போராளிகள் அதற்குள்ளே காணப்பட்ட அனைவரையும் இனமத வேறுபாடின்றி வெட்டிக் கொன்றார்கள். இருக்கக் கூடிய எதிர்ப்புகள் எல்லாவற்றையும் துடைத்தெறிந்துவிட்டுச் செருசலத்துக்கான கிறித்தவ அரசாட்சி ஒன்றை அங்கே நிறுவினார்கள். ஆனால் அந்தக் கிறித்தவ இராசதானியைச் சூழ இஸ்லாமிய இராசதானிகள்

பல அமைந்திருந்தன. இதனால் இஸ்லாமியருக்கும் கிறித்தவருக்கும் இடையிலான சச்சரவுகள் தொடர்ந்த வண்ணம் இருந்தன. இந்த நிலை 1187 ஆம் ஆண்டு வரை நீடித்தது. அந்த ஆண்டில் சலாதீன்



(Saladin) என்ற இஸ்லாமிய வீரன் கிறித்தவர்களைத் தோற்கடித்துச் செருசலத்தைக் கைப்பற்றினான்.

மீண்டும் செருசலத்தைக் கைப்பற்றிவிட வேண்டும் என்று ஐரோப்பியக் கிறித்தவப் பிரபுக்கள் துடித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். இதே வேளையில் அரேபிய இலக்கியங்களையும் கலாசாரத்தையும் பற்றி அறிய வேண்டும் என்ற பேரார்வம் ஐரோப்பாவில் முகிழ்க்கவே, ஐரோப்பிய அறிஞர் பலர் அரேபிய இலக்கியங்கள் பற்றிப் படிக்கத் தொடங்கினார்கள்.

வளரும்...



திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

4

Even while the work of revising and re-touching the translation of the Himalayan Tiruvachakam was proceeding apace in the beginning of the fifties, more by instinct than by a deliberate plan I happened to embark upon the no less herculean task of translating the Tirukkural of Valluvar also into English verse. Without much ado or deliberation, I began to attempt the translation in the verse form of a couplet. The decision to adopt the lambic heptametre and introduce rhyme in it was as spontaneous and unpremeditated.

The first attempt was made at Tirunagar near Madurai on the 22nd January 1951. And within two hours I had finished translating the first chapter on the Worship of God. There was a pause on the 23rd January. The suspended animation got itself revived on the 24th January when within two and a half hours I finished translating the second chapter. Immediately the inspiration for writing dried up and the work of translating was abruptly suspended.

After a long spell of silence of four years and four months, the suspended inspiration shot again into my mind and made me sit up and translate Tirukkural from where I had left it before. Thus on the 11th April 1955 the whole of the third



chapter got translated and there was again a sudden and unaccountable stoppage when I had reached the fourth chapter.

Again a long enough pause for a period of three years and six months. My translation of Tiruvachakam had just then been published in September 1958. In the third week of October, 1 visited Madras and was staying there without anything definite to do. It was the 22nd October 1958 when suddenly the old and wonted itch to translate impelled me to sit and write. For no reason known to me and without the manuscripts of the previous translation before me, I spontaneously and suddenly finished translating the third chapter which had, however, been done in my previous attempt also. There the work stopped awhile.

To Continue...



தமிழாசிரர் அறிஞர் ந ரா முருகவேள்

12

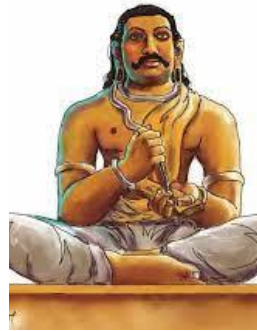
உயர்திணையும் அஃறிணையும்

பழந்தமிழ் இலக்கண நூலாசிரியர்கள் உலகத்துப் பொருள்களையெல்லாம் உயர்திணை அஃறிணை என இருவகைகளாகப் பிரித்தனர். உயிரும் அறிவுமுடைய பொருள்கள் உயர்திணை எனவும், உயிரில்லாத பொருள்களும் உயிரிருந்தும் அறிவில்லாத பொருள்களும் அஃறிணை எனவும் வழங்கப்பெற்றன. எனவே உயர்திணை அஃறிணை எனும் பழந்தமிழ்ச் சான்றோர்களின் குறியீடானது, அறிவின் சிறப்பை அடிப்படையாகக் கருத்திற் கொண்டு, தத்துவ நூற் பொருட் குறிப்பில் அமைக்கப் பெற்றமை தெளியலாம்.

ஒரு சிலர், வடிவத்தால் மக்களாகக் காணப்படுவராயினும் பண்பால் விலங்கிலும் இழிந்தவராக இருப்பர். ஒருசில உயிர்கள், வடிவத்தால் விலங்கு முதலியனவாக இருப்பினும், தம்முடைய பண்பின் சிறப்பால் மக்களிலும் மேம்பட்டுத் திகழ்வதுண்டு. எனவே. உறுப்பொப்புமை ஒன்றே பற்றியன்றிப் பண்பொப்புமை பற்றியும் கருதியே, ஒரு பொருளை உயர்திணை என்றோ அஃறிணை என்றோ வழங்குதல் வேண்டும் எனத் தொல்காப்பியர் 'மக்கட்சுட்டு' எனக் கூறிய விதப்பாற்புலப்படுத்தியருளினார்.

(8) "The same two letters வ and ய occur in Manthras where they are termed as Crace and Soul letters respectively, with the aid of which emancipation or the annihilation of births is attained"

-The Tamil Alphabet, Its Mystic Aspect.



(9) "The classification of nouns in Tamil is decidedly more Philosophical; for the difference between rational beings and beings or things which are destitute of reason is more momentous and essential than any difference that exists between the sexes"

-Dr. Robert Caldwell

இவற்றையெல்லாம் உள்ளத்திற் கொண்டுதான், திராவிடப் பிரகாசிகை' என்னும் சிறந்த உரை நடை நூலை எழுதிய யாழ்ப்பாணம் வடகோவைச் சபாபதி நாவலர் அவர்கள் தாம் இயற்றிய சிதம்பர சபாநாத புராணம்' என்னும் நூலின் கண், கற்பக விநாயகர் துதியாகப் பின்வரும் பாடலை அமைத்திருக்கின்றார்.

வளரும்...



வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

அதுகாறும் மூன்று தமிழுக்கும் வரையறையாக ஓர் இலக்கண நூல் இருக்கவில்லை போலும்! இயல், இசை, நாடகம் என்னும் மூன்று வகைத் தமிழுக்கும் உரிய விரிவான இலக்கணமாக அமைந்தது அகத்தியம் என்னும் நூல்.

பொதியமலை, பல புலவர்கள் தங்கித் தமிழ் ஆராயும் இடமாகி விட்டது. இதனை அறிந்த பாண்டிய அரசன் அகத்திய முனிவரை வந்து தரிசித்தான். அக் காலத்தில் கன்னியாகுமரிக்கும் தெற்கே இருந்த மதுரையில் அவன் இருந்து ஆண்டு வந்தான். அகத்திய முனி வருடைய உதவியால் தன்னுடைய தலை நகரத்தில் ஒரு சங்கத்தை நிறுவ வேண்டுமென்று அவாவிய பாண்டியன் தன்கருத்தை முனிவரிடம் தெரிவித்துக் கொண்டான். அவருடைய ஆசியுடன் தமிழ்ச்சங்கம் ஆரம்பமாயிற்று. அதுதான் தலைச்சங்கம். அச்சங்கத்தில் அகத்தியர் இயற்றிய அகத்தியமே இலக்கணமாகக் கொள்ளப்பட்டது.

பல ஆண்டுகள் கடந்தன. தலைச்சங்கம் இருந்த மதுரையைக் கடல் கொண்டது. அப்பொழுது பாண்டியர்கள் தங்கள் தலை நகரத்தை வடக்கே தள்ளி வைத்துக்



கொண்டார்கள். அதுவும் கன்னியாகுமரிக்குத் தெற்கே இருந்ததுதான். அதற்குக் “கபாடபுரம்” என்று பெயர். பாண்டியர்கள் தமிழ்ச் சுவையை நன்றாக உணர்ந்தவர்கள்.

அவர்கள் எங்கே சென்றாலும் தமிழை வளர்க்க வேண்டுமென்ற ஆர்வத்தை உடையவர்கள். எனவே கபாடபுரத்திற்கு வந்த பிறகு மீட்டும் அங்கே ஒரு சங்கத்தை ஆரம்பித்தார்கள். அதற்கும் அகத்திய முனிவருடைய ஆசி மொழி கிடைத்தது. அந்தச் சங்கத்தை இடைச்சங்கம் என்று சொல்வார்கள்.

அகத்தியரும், அவருடைய மாணாக்கராகிய தொல்காப்பியர் முதலியவர்களும், வேறு பல புலவர்களுமாக 59 பேர்கள் இடைச்சங்கப் புலவர்கள். 3700 புலவர்களுடைய கவிதைகள் அந்தச் சங்கத்தில் ஆராயப்பட்டன.

வளரும்...



வ.சுப.மாணிக்கம்

பாராட்டு

அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகம் கலைஞர்க்கு அளித்த டாக்டர் பட்டத் தினைப் பாராட்டும் பொருட்டுச் சென்னைக் கலைவாணர் அரங்கில் 17-10-1971 இல் நிகழ்ந்த பெருங்கூட்டத்தில்



யானும் கலந்து கொண்டேன். அஞ்ஞான்று கலைஞரின் சொற்றிறம், புலமை நுணுக்கம், கவிதைப் படைப்பு முதலான பெற்றிகளை எடுத்துச் சொல்லி வருகையில், அவர் எழுதிய சிலப்பதிகார நாடகம் தனித்து ஆராய்வதற்குரிய இலக்கியத் தகுதியுடையது என்று குறிப்பிட்டேன். நான்கு ஆண்டுக்கு முன் சுட்டிய குறிப்பினை இன்று ஒருவாறு விரித்துரைக்கும் வாய்ப்புப் பெற்றமைக்கு மகிழ்கின்றேன்.

ஒருவாறு என்று ஒரு சொல் பெய்த தற்குக் காரணம் இந்நாடகத்தைப் பலவாறு ஆராயலாம் எனினும் இக்கட்டுரைக்கண்

ஒரு கூறே இன்று என்னால் ஆராயப் படுவது என்று காட்டுதற்கு.

கலைஞர் இன்று வாழும் ஆசிரியர், பலகலைகளையும் திறனாயவல்லவர், செல்வாக்கு மிக்க எதிரான ஒரு கிழமை. யிதழ் பாராட்டியது போலத் தமிழ்ப் புலமை சான்றவர், ஆற்றலொடு விளங்கும் முதலமைச்சர். அவர் எழுதிய ஒரு நாடக நூலைத் திறன் செய்வது அருமை கலந்த பெருமையாகும். உண்மைத் திறனெறிகளை வெளிப்படுத்துவதற்கு ஒரு வாய்ப்பும் ஆகும்.

இலக்கியப் பெருநோக்கில் இக்கட்டுரை வரையப்படுதலின், இதனைப் படிப்பவரும் இந்நோக்கோடு படிப்பாராக என்று கேட்டுக் கொள்கின்றேன். 'பாம்பு அறியும் பாம்பின கால்' என்றபடி இந்தக் கட்டுரை மாணவ உலகிற்கு ஒரு விருந்தாகும் என்று நம்புகின்றேன்.

இலக்கிய ஆராய்வு என்பது படைத்த புலவன் உள்ளத்தை உள்ளபடி எடுத்துக் காட்டுவது. அதுமட்டுமன்று. புலவன் உள்ளம் பொருந்திய உள்ளந்தானா? என்று உள்ளத்தளத்தையும் அசைத்துப் பார்ப்பது.

வளரும்...

திரு.அறிவரசன், தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

931	Greening of Medicine preparation	மருந்து தயாரிப்புகளில் வேதியியல் கலவையை விடுத்து தாவரக் கலவையைப் பயன்படுத்துதல் (மூலிகை மருந்து)
932	Grid cost	மின்சார இணைப்புச்செலவு
933	Ground water	நிலநீர் நிலைகள்
934	Gratuity	பணிக்கொடை
935	Bonus	ஊழியக் கொடை
936	Gall mite	பூச்சித் தாக்கு அறிகுறி
937	Growth of sanction of public opinion	பொதுமக்கள் இதற்கு ஆதரவளித்ததை வளர்த்தல்
938	Gherao	முற்றுணிப் போராட்டம்
939	Grama sevak	ஊர்நல உதவியாளர்
940	Grievance is asked to be redressed	குறையிரத்தல்
941	G.O.No,	அரசு ஆணை எண்
942	Ground wells	பாசனக் கிணறுகள்
943	Grand Trunk Road	நீள் பெருஞ்சாலை
944	Gallantry	வீரச் செயல்
945	Geological Department	நில உட்கூற்றியல்
946	Ghastly	கோரமான
947	Grave concern	மறக்க முடியாத
948	Grants-in-aid	உதவி மானியம்
949	Gross Establishment	மொத்தப் பணியாளர் அமைப்பு
950	Government transaction	அரசு நடவடிக்கைகள்

வருபடை தாங்கிப் பெயர்புறத் தார்த்துப்
பொருபடை தடநுடங் கொற்றமும் உழுபடை
ஊன்றுசால் மருங்கின் ஈன்றதன் பயனே

- புறநானூறு , 35 : 24௭ 26

- வெள்ளைக்குடி நாகனார்

போர்க்களத்தில் எதிர்த்து வரும் பெரும் படையைத் தோற்கடித்து வீரர்கள் பெறும் வெற்றியானது, கலப்பையால் உழுது நிலத்தில் ஊன்றி விளைந்த நெல்லின் பயனாகும்.

- முனைவர் அ.மணவழகன்

Quelled mighty troops
in war-field equal tilled
land's harvest of grains

- ஆங்கிலத்தில்

முனைவர் ந.அருள்

युद्ध के मैदान पर महान बलों को हराने में बड़ा सैनिकों को हारकर वीरों की बड़ी सफलता है, जो भूमि में हल से हल लगाकर मिलनेवाला धान का लाभ।

- புரநானூறு, ௩௫: ௨௪-௨௬ (வெள்ளைக்குடி நாகனார்)

- இந்தியில்

முனைவர் செள.வீரலெட்சுமி



தொடர்புக்கு



ulagathamizh@gmail.com

பார்வைக்கும்... படிப்புக்கும்...



www.facebook.com\ulagathamizh



www.twitter.com#ulagathamizh



www.ulagatamil.in

www.utsmdu.org



ulagathamizh.blogspot.com

